Совет Безопасности

18 January 2010
Russian

Письмо Постоянного представителя Мексики при Организации Объединенных Наций от 18 января 2010 года на имя Председателя Совета Безопасности

По поручению моего правительства имею честь настоящим препроводить подготовленный Мексикой рабочий документ, касающийся ситуации в Гаити. Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности в ходе посвященного Гаити заседания, которое запланировано на понедельник, 18 января 2010 года.

(Подпись) Клод Эллер
Посол
Постоянный представитель

Приложение к письму Постоянного представителя Мексики при Организации Объединенных Наций от 18 января 2010 года на имя Председателя Совета Безопасности

[Подлинный текст на испанском языке]

По прошествии пяти дней после землетрясения в Гаити в результате разрушений инфраструктуры страны погибло более 100 000 человек, имеются многочисленные раненые и пострадавшие иным образом.

Мексика с озабоченностью отмечает всеохватывающие масштабы опустошения: в руинах лежат больницы, школы, церкви и государственные здания, десятки тысяч оставшихся без крова людей находятся на улицах.

В Порт-о-Пренсе почти полностью парализовано предоставление таких базовых услуг, как водоснабжение и электроснабжение. Медицинские учреждения переполнены, многие из них перестали функционировать.

В ответ на эту ситуацию международное сообщество мобилизовалось для оказания чрезвычайной гуманитарной помощи, включая финансовую помощь и помощь натурой, в знак выражения солидарности и сотрудничества, беспрецедентных по масштабам по сравнению с другими случившимися за последнее время стихийными бедствиями.

Совет Безопасности должен теперь обеспечить, чтобы такая мобилизация продолжалась до тех пор, пока это будет необходимо, и чтобы после окончания этапа чрезвычайной ситуации усилия были сконцентрированы на восстановлении и обеспечении устойчивого развития Гаити.

1. Несмотря на усилия Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ) и содействие со стороны воинских подразделений Соединенных Штатов, оказываемое правительству Гаити, положение на месте, тем не менее, не контролируется. Этот вывод основан на следующих основных наблюдениях:

а) в отсутствие центральной власти, которая бы координировала оказание помощи гражданскому населению, уже началось мародерство, которое может только привести к возникновению вспышек насилия;

б) поскольку на улицах лежат непохороненные мертвые, в ближайшие часы может возникнуть неконтролируемая чрезвычайная медико-санитарная ситуация;

в) с каждым часом становится все менее вероятным, что из-под обломков разрушенных зданий будут извлечены живые пострадавшие. В связи с этим число погибших и риски для здоровья людей будут возрастать;

г) правительству Гаити и всем государственным учреждениям не хватает базовой инфраструктуры для обеспечения того, чтобы страна была управляемой, и нет оснований ожидать, что контроль будет восстановлен в ближайшее время;

е) риск возникновения насилия наряду с перемещением населения неизбежно приведут к тому, что люди будут искать убежище в соседних странах,

что повлечет за собой возникновение ситуации, которая может представлять угрозу миру и стабильности в регионе;

f) с учетом масштабов ущерба нормализовать гуманитарную ситуацию будет невозможно, если в связи с данной чрезвычайной ситуацией будут приниматься меры, которые были неадекватными даже и в менее серьезных ситуациях.

2. Мы, государства-члены, должны обеспечить, чтобы Организация Объединенных Наций располагала средствами для исполнения своей обязанности. Мексика высоко оценивает предпринятые на данный момент усилия и принятые меры, однако в связи с этим бедствием необходимо сделать гораздо больше.

3. Совет Безопасности как орган, который несет главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности, должен взять на себя соответствующую роль. В этом контексте Совет Безопасности мог бы рассмотреть возможность принятия следующих мер:

a) проанализировать мандат МООНСГ с целью приведения его в соответствие с нынешними потребностями на основе оценки, содержащейся в докладе Генерального секретаря:

i) перед МООНСГ стоят три основные задачи: содействовать обеспечению безопасной и стабильной обстановки, поддерживать политический процесс и содействовать обеспечению соблюдения и защиты прав человека. Сегодня необходимо сосредоточить внимание на первой задаче;

ii) на данном, начальном этапе задача Организации Объединенных Наций и МООНСГ должна быть направлена на спасение как можно большего числа людей. Кроме того, необходим план скоординированных мер по оказанию 3 миллионам пострадавших помощи в удовлетворении их основных потребностей: продовольствие, здравоохранение, защита, образование и жилье. Достижение этих целей зависит от нашей способности восстановить государственную власть;

iii) с этой целью Совету Безопасности в ближайшее время необходимо скорректировать работу МООНСГ в сфере восстановления, оказания гуманитарной помощи и поддержания стабильности и безопасности в стране;

iv) в частности, важно будет активизировать деятельность Миссии в следующих областях: оказание помощи в восстановлении и поддержании общественной безопасности и общественного порядка и сосредоточение усилий на уменьшение масштабов насилия на общинном уровне;

v) в данный момент деятельность МООНСГ следует разбить на два отдельных этапа: принятие мер в связи с чрезвычайной ситуацией и восстановление. Группа друзей Гаити или группа меньшего состава должна постоянно следить за осуществлением мандата МООНСГ;

b) присутствие структур системы Организации Объединенных Наций в Гаити следует реорганизовать и усилить, действуя в тесной координации со странами, предоставляющими помощь и войска.